

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Соловьев Дмитрий Александрович
Должность: ректор ФГБОУ ВО Вавиловский университет
Дата подписания: 20.04.2023 09:05:05
Уникальный программный ключ:
528682d78e671e566ab07f01e1ba21a21745a1e



МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Саратовский государственный аграрный университет
имени Н.И. Вавилова»

СОГЛАСОВАНО
Заведующий кафедрой
[Signature] /Калининченко Э. Б./
«9» апреля 2022 г.

УТВЕРЖДАЮ
Декан факультета ИиП
[Signature] /Павлов А.В./
«11» апреля 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Дисциплина	ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (АНГЛИЙСКИЙ)
Направление подготовки	35.04.06 Агроинженерия
Направленность (профиль)	Агроробототехника и интеллектуальные системы управления
Квалификация выпускника	Магистр
Нормативный срок обучения	2 года
Форма обучения	Очная
Форма реализации	Сетевая
Разработчик: доцент Мизюрова Э.Ю.	<i>[Signature]</i> (подпись)
Саратов 2022	

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)» является формирование у обучающихся навыка использования иностранного языка в деловой и профессиональной коммуникации

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)» относится к обязательной части Блока 1.

Для изучения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующей дисциплиной «Иностранный язык» при получении высшего образования

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся компетенции, представленной в табл. 1

Таблица 1

№ п/п	Код компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	Индикаторы достижения компетенций	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
				знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	6	7
1	УК-4	"способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия"	УК 4.1 - Осуществляет академическое и профессиональное взаимодействие, в том числе на иностранном языке.	Лексические единицы и грамматические конструкции, используемые в коммуникативных технологиях для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке	общаться по телефону, организовывать и проводить деловые встречи, вести деловую переписку, составлять резюме, бизнес-планы, представить результаты исследований	навыками понимания общего содержания услышанного или прочитанного, выражения своих мыслей и мнения на уровне, позволяющем осуществлять академическое и профессиональное взаимодействие

4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа.

Таблица 2

	Количество часов				
	Всего	в т.ч. по семестрам			
		1	2	3	4
Контактная работа – всего, в т.ч.:	26,2	26,2			
<i>аудиторная работа</i>	26	26			
лекции	×	×			
лабораторные	×	×			
практические	26	26			
<i>промежуточная аттестация</i>	0,2	0,2			
<i>контроль</i>	17,8	17,8			
Самостоятельная работа	28	28			
Форма итогового контроля	Э	Э			
Курсовой проект (работа)	-	-			

Таблица 3

Объем, структура и содержание дисциплины

№ п/п	Тема занятия Содержание	Неделя семестра	Контактная работа			Самост. Р.	Контроль	
			Вид занятия	Форма пров-ия	Кол-во часов		Кол-во часов	Вид
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1 семестр								
1.	Определение уровня знаний английского языка.	1	ПЗ	Т	2		ВК ТК	Тс УО
2.	Тема 1 Applying for the Master's degree. Motivation Современная система образования в России и за рубежом. Обучающие программы (магистратура, аспирантура) Научные степени. Научно-исследовательская деятельность. Программа исследования. Научно-исследовательские центры. Пути пополнения словарного состава.	2	ПЗ	Т	2		ТК	УО

3.	Тема 2 World of Science Научный прогресс. Достижения в различных областях науки в России и за рубежом. Компьютерные технологии. Электронно-информационные системы. Роль Интернета в науке. Словарь как средство понимания текста. Определение исходной формы слова. Отбор значения слова в тексте в зависимости от характера переводимого текста. Многозначность слов	3	ПЗ	Т	2		ТК	УО
4.	Тема 3 Agrarian Science. Перспективы развития сельского хозяйства. Новые технологии в отраслях сельского хозяйства: растениеводства и животноводства. Анализ и перевод как средства понимания текста. Изучающее чтение научного текста	4	ПЗ	Т	2		ТК	УО КР
5.	Тема 3 Agrarian Science. Survey of farm machinery. Mathematics – the queen of the sciences. Научные достижения в области агроинженерии университета. Математика – язык науки. Прикладная математика. Математический анализ. Математика и компьютеры. Просмотровое чтение. Беседа по теме «Mathematics – the queen of the sciences»	5	ПЗ	КС	2		ТК	УО
6.	Тема 4 Programming languages Язык ассемблера. Компилированный (транслируемый) язык. Язык высокого уровня. Интерпретируемый язык. Программа на машинном языке. Грамматические явления, вызывающие затруднения при переводе текстов с иностранного на русский язык: употребление активного залога в научно-технической литературе. Особенности перевода страдательного залога.	6	ПЗ	Т	2	4	ТК	УО
7.	Тема 4 Programming languages Prolog programming language. Expert systems. Искусственный интеллект. Логический поиск. Программирование на основе логики. Обработка символьной информации. Новейшие компьютерные технологии. Экспертная система, ее преимущества и недостатки. Техническая поддержка. Просмотровое чтение. Анализ слова и определение его значения на основе правил словообразования	7	ПЗ	Т	2	6	ПК-1 ТК	КР УО
8.	Тема 5 Robots A robot – what is it like? The robot arm. Mobile robots. Первые изобретения ученых-инженеров. Специалисты по робототехнике. Виды роботов. Источники питания. Типы приводов. Промышленный робот. Датчики перемещения и давления. Рука робота. Шаговый электродвигатель. Просмотровое чтение. Инфинитив и инфинитивные обороты в предложении	8	ПЗ	КС	2	4	ТК	УО

9.	Тема 5 Robots Mobile robots. Мобильный (подвижный) робот. Дистанционно-управляемый робот. Система равновесия. Гусеничный ход. Просмотровое чтение. Причастные обороты в предложении. Беседа по теме «Agrorobotics»	9	ПЗ	Т	2	4	ТК	УО
10.	Тема 5 Robots Autonomous robots. Robots and artificial intelligence. Автономный робот. Датчик ощущений. Входные сигналы для интеллектуального робота. Человекообразный робот. Технология оцувствления роботов. Сенсорная техника. Интеллект, развитые логические возможности. Естественный интеллект. Модальные глаголы и их эквиваленты. Изучающее чтение. Беседа по теме «Artificial intelligence»	10	ПЗ	Т	2	6	ТК	КР УО
11	Тема 6 Automated manufacturing. Manufacturing applications of automation and robotics. Numeral control. Автономный режим работы. Сборочный автомат. Виды автоматизации. Сборочная машина. «Ложные друзья переводчика» Обсуждение темы: «Types of automation» Обучение аннотированию и реферированию текста	11	ПЗ	Т	2	4	ТК	УО
12.	Тема 6 Automated manufacturing Automated guided vehicles. Flexible manufacturing systems. Робот с системой технического зрения. Уровень интеллекта робота. Точный счет траектории движения робота. Числовое программное управление. Система транспортировки материалов и деталей.	12	ПЗ	К	2		ТК	УО
13.	Тема 6 Automated manufacturing Проводной и беспроводной датчики. Транспортно-загрузочный робот. Беседа по пройденному материалу с использованием лексического минимума.	13	ПЗ	Т	2		РК-2 ТК	КР УО Д
	Выходной контроль				0,2	17,8	ВыхК	Э
Итого:					26,2	28		

Примечание:

Условные обозначения:

Виды контактной работы: ПЗ – практическое занятие.

Формы проведения занятий: Т – лекция/занятие, проводимое в традиционной форме, КС – круглый стол, К - конференция.

Виды контроля: ВК – входной контроль, ТК – текущий контроль, РК – рубежный контроль, ВыхК – выходной контроль.

Форма контроля: УО – устный опрос, КР – контрольная работа, Тс – тестирование, Д - доклад, Э – экзамен.

5. Образовательные технологии

Организация занятий по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)» проводится в виде практических занятий и текущего контроля.

Реализация компетентного подхода в рамках направления подготовки 35.04.06 Агроинженерия предусматривает использование в учебном процессе активных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой для формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Целью практических занятий является формирование у обучающихся навыка использования современных коммуникативных технологий на иностранном языке в академической и профессиональной коммуникации. Для достижения этой цели используются как традиционные формы работы: выполнение лексико-грамматических упражнений, работа с текстами, так и активные методы – круглый стол и конференция

Выполнение лексико-грамматических упражнений преследует цель закрепления, повторения, корректировки или контроля усвоения пройденных грамматических тем и лексических единиц, развивает навыки говорения, аудирования, чтения, письма.

Работа с текстами способствует овладению всеми видами чтения: изучающим, ознакомительным, поисковым и просмотровым, развивает умение составить план прочитанного, изложить содержание прочитанного в форме резюме, написать сообщение или доклад по изучаемой теме, правильно оформить деловую корреспонденцию.

Метод круглого стола направлен на формирование у обучающихся навыка использования иностранного языка в межличностной коммуникации, на совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся, умение излагать мысли, аргументировать свои соображения и отстаивать свои убеждения, а также на тренировку внимания, логического мышления и быстроты реакции и создание устойчивой мотивации к изучению иностранного языка и использованию его в реальном общении

Цель конференции - формирование общественного мнения в коллективе по обсуждаемой проблеме. Конференция – способствует формированию активной личности, обладающей не только определенным запасом знаний, но и умением получать их самостоятельно. В ходе конференции создаются благоприятные условия для коллективной учебной деятельности, обмена мнениями и делового общения. Обучающиеся тренируются в монологической речи, в умении задавать проблемные вопросы дискуссионного характера, аргументированно отвечать на вопросы, развивают навыки самостоятельной работы с дополнительной литературой, демонстрируя собственные достижения в области иностранного языка и в рамках заданной темы.

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных необходимыми наглядными материалами.

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных вопросов теоретического курса, выполнение домашних работ, включающих выполнение лексико-грамматических упражнений, ведение словаря, поиск дополнительной информации, ее анализ и подготовку к презентации.

Самостоятельная работа осуществляется в индивидуальной, парной, фронтальной форме. Самостоятельная работа выполняется обучающимися на основе учебно-методических материалов дисциплины (приложение 2).

Самостоятельно изучаемые вопросы курса включаются в экзаменационные вопросы.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература (библиотека СГАУ)

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
1	2	3	4	5
1.	English for professional communication [Электронный ресурс]: учебное пособие ftp://192.168.7.252/ELBIB/2018/124.pdf	Э.Б. Калиниченко, Э.Ю. Мизюрова, О.В. Романова, Н.В. Солотова, М.А. Ярмашевич	Саратов: ЭБС ФГБОУ ВО Саратовский ГАУ 2018.	Все разделы
2.	Английский язык в научной среде: практикум устной речи [Электронный ресурс]: Учебное пособие: http://znanium.com/bookread2.php?book=518953	Л.М. Гальчук	М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016.	Все разделы
3	Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке : учеб.пособие . www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5ba3a664886bb7.80885562 . Текст: электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/987088	З.В. Маньковская	Москва :ИНФРА-М, 2019.	Все разделы

б) дополнительная литература

№ п/п	Наименование, ссылка для электронного доступа или количество экземпляров в библиотеке	Автор(ы)	Место издания, издательство, год	Используется при изучении разделов
1	2	3	4	5
1.	Study and research [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для студентов-магистров ftp://192.168.7.252/ELBIB/2018/128.pdf	Э.Б.Калиниченко, О.В.Романова	Саратов: 2016.	Все разделы
2.	English for science [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие https://e.lanbook.com/book/147880	Н. С. Кресова, С. Э. Кегеян	Сочи: СГУ, 2018	Все разделы
3.	Грамматика перевода. С английского языка на русский, с русского языка на английский: учебное пособие [Электронный ресурс]: https://znanium.com/catalog/product/1000384	Т.Е. Салье, И.Н. Воскресенская	СПбГУ, 2018	Все разделы

в) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Официальный Сайт СГАУ имени Вавилова <http://sgau.ru/>
2. Онлайн-курсы английского языка по деловой переписке, деловой корреспонденции <http://www.englishforbusiness.ru/>
3. Электронная версия журнала Business Intelligence <http://www.businessintelligence.com>
4. Электронная версия журнала Economist <http://www.economist.com>
5. Электронная версия журнала Food Science Journals <http://www.foodsciencejournal.com>
6. Электронная версия журнала Agricultural and Science <http://www.agrosciencejournal.com>
7. Электронный словарь Мультитран <http://www.multitran.ru/>

г) периодические издания

Электронный архив журналов Режим доступа: www.cambridge.org

д) информационные справочные системы и профессиональные базы данных

Для пользования стандартами и нормативными документами рекомендуется применять информационные справочные системы и профессиональные базы данных, доступ к которым организован библиотекой университета через локальную вычислительную сеть.

Для пользования электронными изданиями рекомендуется использовать следующие информационные справочные системы и профессиональные базы данных:

1. Научная библиотека университета <http://www.read.sgau.ru/biblioteka>
Базы данных содержат сведения обо всех видах литературы, поступающей в фонд библиотеки. Более 1400 полнотекстовых документов (учебники, учебные пособия и т.п.). Доступ – с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.
2. Электронная библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com>.
Электронная библиотека издательства «Лань» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг издательства «Лань», так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.
3. «Университетская библиотека ONLINE» <http://www.biblioclub.ru>.
Электронно-библиотечная система, обеспечивающая доступ к книгам, конспектам лекций, энциклопедиям и словарям, учебникам по различным областям научных знаний, материалам по экспресс-подготовке к экзаменам. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.
4. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU. <http://elibrary.ru>.

Российский информационный портал в области науки, медицины, технологии и образования. На платформе аккумулируются полные тексты и рефераты научных статей и публикаций. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет. Свободная регистрация.

5. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам». <http://window.edu.ru>.

Информационная система предоставляет свободный доступ к каталогу образовательных Интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования. Доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

6. ЭБС «Юрайт» <http://www.biblio-online.ru>.

Электронно-библиотечная система издательства «Юрайт». Учебники и учебные пособия от ведущих научных школ. Тематика: «Бизнес. Экономика», «Гуманитарные и общественные науки», «Естественные науки», «Информатика», «Прикладные науки. Техника», «Языкознание. Иностранные языки». Доступ - после регистрации с компьютера университета с любого компьютера, подключенного к Internet.

7. Поисковые интернет-системы Яндекс, Rambler, Google и др.

8. Электронная библиотечная система «Знаниум» <http://znanium.com>.

Электронная библиотека издательства «Знаниум» – ресурс, включающий в себя как электронные версии книг научно-издательского центра ИНФРА-М, так и коллекции полнотекстовых файлов других российских издательств. После регистрации с компьютера университета – доступ с любого компьютера, подключенного к сети Интернет.

е) информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса

К информационным технологиям, используемым при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, относятся:

- персональные компьютеры, посредством которых осуществляется доступ к информационным ресурсам и оформляются результаты самостоятельной работы;
- проекторы и экраны для демонстрации слайдов мультимедийных лекций;
- активное использование средств коммуникаций (электронная почта, тематические сообщества в социальных сетях и т.п.)

Наименование раздела учебной дисциплины (модуля)	Наименование программы	Тип программы
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
Все темы дисциплины	1) Предоставление неисключительных прав на ПО: DsktpEdu ALNG LicSAPk OLV E 1Y Acdmc Ent. Лицензиат – ООО «КОМПАРЕКС», г. Саратов Сублицензионный договор №201201/КЛ/Л/44-208 на передачу неисключительных прав на программы для ЭВМ с конечным пользователем по адресу: г.Саратов, ул.	вспомогательная

	Советская, 60 от 01.12.2020 г	
Все темы дисциплины	2) Право на использование Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный (250-499) 1 year Educational Renewal License. Лицензиат – ООО «Современные технологии», г. Саратов. Сублицензионный договор № 6-219/2020/223-1370 от 01.12.2020 г.	вспомогательная

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации необходимы аудитории с меловыми или маркерными досками, достаточным количеством посадочных мест и освещенностью. Для использования медиаресурсов необходимы проектор, экран, компьютер или ноутбук, по возможности – частичное затемнение дневного света.

Для проведения практических занятий и контроля самостоятельной работы по дисциплине кафедры «Иностранные языки и культура речи» имеются аудитории № 510, № 512, № 511.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (аудитории №111,113, читальные залы библиотеки) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

8. Оценочные материалы

Оценочные материалы, сформированные для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (немецкий)», разработаны на основании следующих документов:

- Федерального закона Российской Федерации от 29.12.2012 N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (с изменениями и дополнениями);
- приказа Минобрнауки РФ от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры».

Оценочные материалы представлены в приложении 1 к рабочей программе дисциплины и включают в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
- типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;

- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

9. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Перечень учебно-методического обеспечения самостоятельной работы представлен в приложении 2 к рабочей программе по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)».

10. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)»

Методические указания по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности (английский)» включают в себя:

1. Ярмашевич, М.А. Процессы и технические средства в агропромышленном производстве [Текст] / М.А. Ярмашевич, Л.И. Мурахтанова. – Саратов: Издательский Центр «Наука», 2020 – 112 с

*Рассмотрено и утверждено на заседании кафедры «Иностранные языки и культура речи»
«09» апреля 2022 года (протокол № 9)*